



 **ROLLATOR 4 ROUES PRIMO**
Notice d'utilisation
DISPOSITIF MEDICAL

 **PRIMO 4 WHEELS ROLLATOR**
Instructions manual
MEDICAL DEVICE

 **ROLLATOR 4 RUEDAS PRIMO**
Manual de instrucciones
DISPOSITIVO MEDICO

 **ROLLATOR A 4 RUOTE PRIMO**
Manuale di istruzioni
DISPOSITIVO MEDICO

REF. 826236 826290



SYMBOLE FIGURANT SUR L'ÉTIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION
SYMBOL APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL
SIMBOLO EN LA ETIQUETA O EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES
SIMBOLI CHE APPAIONO SULL'ETICHETTA O NEL MANUALE DI ISTRUZIONI

	Adresse du fabricant <i>Manufacturer's address</i> <i>Dirección del fabricante</i> <i>Indirizzo del produttore</i>		Invitation à lire le manuel d'utilisation <i>Invitation to read user manual</i> <i>Invitación a leer el manual de usuario</i> <i>Invito a leggere il manuale dell'utente</i>
	Date de fabrication <i>Date of production</i> <i>Fecha de fabricación</i> <i>Data di produzione</i>		Respecter les consignes de sécurité <i>Follow the safety instructions</i> <i>Respetar las instrucciones de seguridad</i> <i>Seguire le istruzioni di sicurezza</i>
	Numéro de lot <i>Batch number</i> <i>Número de lote</i> <i>Numero di lotto</i>		Conformité CE <i>CE conformity</i> <i>Conformidad CE</i> <i>Conformità CE</i>
	Référence du produit <i>Product reference</i> <i>Referencia del producto</i> <i>Riferimento del prodotto</i>		Craint l'humidité <i>Does not tolerate dampness</i> <i>Teme la humedad</i> <i>Non tollera l'umidità</i>
	Poids maximum de l'utilisateur <i>Maximum user weight</i> <i>Peso maximo del usuario</i> <i>Peso massimo dell'utente</i>		Dispositif médical <i>Medical Device</i> <i>Dispositivo médico</i> <i>Dispositivo Medico</i>

IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages.

Consulter votre médecin ou spécialiste de santé avant d'utiliser un dispositif d'aide technique. Il vous conseillera et informera sur l'utilisation la plus appropriée à votre cas.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

DESTINATION DU PRODUIT

Le rollator 4 roues Primo est un dispositif d'aide à la marche destiné aux personnes à mobilité réduite. Ce rollator est destiné à l'intérieur et à l'extérieur et se replie pour faciliter le rangement ou le transport.

PRECAUTIONS D'EMPLOI



Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures graves.

- Ne dépassez pas la limite maximale de poids de 130 Kg.
- Ne dépassez pas la limite maximale de charge dans le panier (5kg). Les charges ne doivent être transportées que dans le panier. N'accrochez pas des objets lourds au rollator car cela pourrait affecter sa stabilité.
- Assurez-vous que toutes les pièces (les roues, les câbles, les poignées et molettes) soient bien fixées et en bon état de fonctionnement.
- N'utilisez pas le rollator dans un escalier ou sur un escalator.
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces fournies par le fabricant.
- Le rollator est une aide à la marche. **Ce n'est pas un fauteuil roulant.** Il n'a pas été conçu pour transporter une personne assise dessus. **Un tel usage risque d'endommager les roues et la structure même du rollator.** Celui-ci pourrait en être fragilisé et ne plus répondre à ses caractéristiques mécaniques lors des futurs usages. N'utilisez le rollator que comme support de marche.
- N'utilisez pas le rollator pour marcher en arrière.
- N'effectuez aucun réglage sur le rollator pendant qu'il est en cours d'utilisation.
- Contrôler le bon fonctionnement des freins avant utilisation.
- Toutes les roues doivent toujours être en contact avec le sol.
- Lorsque le rollator est **en position stationnaire**, les freins doivent être verrouillés. Ne pas tenter de déplacer le rollator si les freins sont verrouillés.
- Assurez-vous de mettre les mains sur chaque poignée afin que le rollator puisse être en position de force parallèle.
- Veillez à faire attention lors de la montée des trottoirs ou lorsque vous empruntez des surfaces inclinées, inégales ou glissantes. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque important de chute ou de blessure.
- N'utilisez pas le rollator sur une pente mouillée, verglacée ou enneigée.
- En cas de pièces abimées, cassées ou usées, contactez le revendeur.

DESCRIPTIF DU PRODUIT



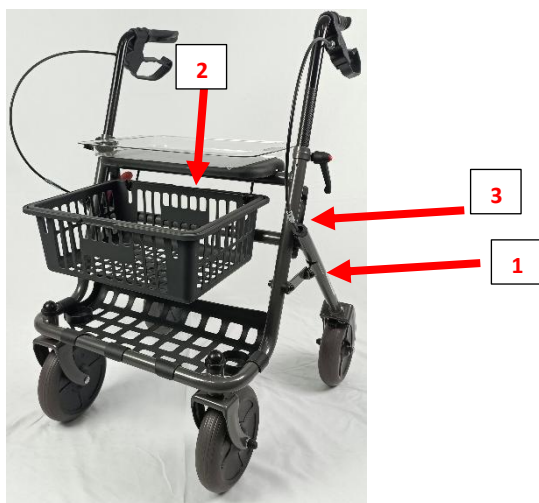
1 : Poignée (x2)
2 : Poignée de frein (x2)
3 : Plateau (x1)
4 : Câble de frein (x2)
5 : Panier (x1)
6 : Molette d'ajustement (x2)
7 : Roue arrière (x2)
8 : Porte-bagage avec porte-canne (x1)
9 : Roue avant (x2)

DEPLIAGE :

Placez le rollator sur ses roues. Vous pouvez déplier le cadre du châssis en tirant sur l'un des tubes de la roue arrière (1).

Poussez la traverse tout droit vers le bas (2) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche facilement.

Faites pivoter le dispositif de pliage (3) jusqu'à la butée (3) de manière qu'il soit à la verticale de la traverse.



ASSEMBLAGE DES ACCESSOIRES :

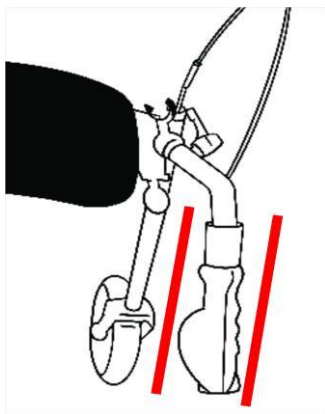
Accrochez le panier sur les petits crochets à l'avant sous le siège et posez le plateau avec les petits pieds dans les petits trous de la section du siège.



REGLAGE DE LA HAUTEUR DES POIGNEES :

Insérez les poignées de poussée au moins dans le tube du cadre. Fixez-les à la hauteur souhaitée en tournant la molette d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une montre. Réglez les deux poignées à la même hauteur. Les poignées de poussée doivent être réglées parallèlement à la direction du mouvement. L'angle maximal admissible entre l'axe longitudinal de la poignée et le sens du mouvement est de 0°.



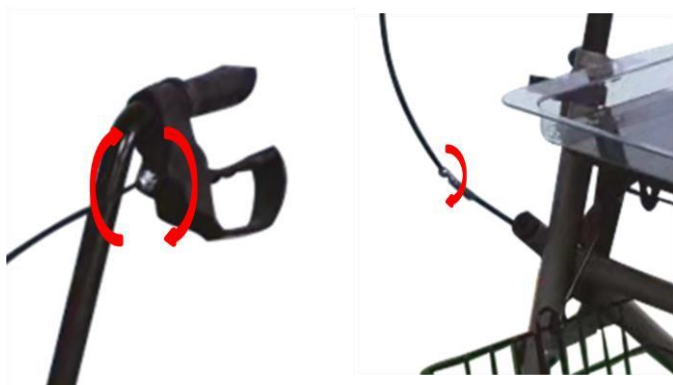


La position de la molette d'ajustement elle-même peut être réglée en le tirant et en le faisant tourner simultanément. Pour modifier le réglage de la hauteur des poignées de poussée, tournez la molette d'ajustement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de libérer la fixation. Bloquez ensuite la poignée à la hauteur souhaitée, comme décrit à gauche.

REGLAGE DES FREINS :

Si le freinage est médiocre ou trop dur, le frein peut être réglé soit au niveau du boîtier de frein en haut, soit à l'aide de la vis de réglage sur le câble en bas, pour obtenir l'effet de freinage souhaité.

Le frein est correctement réglé lorsque les leviers de frein ainsi que les câbles de frein sont sans jeu et que les roues peuvent être tournées sans bruit de grincement lorsque le frein est relâché.



UTILISATION DES POIGNEES DE FREIN :

Pour freiner lorsque vous marchez avec le rollator, tirez les deux poignées de frein vers le haut avec vos mains. Freinez toujours lentement en exerçant une pression égale des deux mains. Pour freiner/stationner le rollator, appuyez sur les deux poignées de frein vers le bas jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent de manière audible. Pour desserrer le frein, tirez à nouveau les deux poignées de frein vers le haut jusqu'à ce qu'elles soient relâchées (les poignées de frein sont en position centrale). L'effet de freinage peut être altéré par l'usure des pneus. C'est pourquoi il faut contrôler régulièrement l'effet de freinage.



POSITION ASSISE :

Placez le rollator sur une surface plane et solide. Puis appliquez les freins. Le rollator doit être stable et ne doit pas glisser. S'asseoir uniquement en position verticale ; ne pas se pencher en arrière !

ENTRETIEN - MAINTENANCE



L'absence d'entretien et de maintenance de votre produit peut entraîner des risques de blessures graves.

- Nettoyer régulièrement le rollator avec de l'eau tiède et un chiffon doux. Ne pas utiliser de produit abrasif, de détergent ou de produits solvants.
- Sécher avec un chiffon doux propre et sec.
- S'assurer qu'il n'y ait pas d'accumulation de saleté ou de débris autour de l'essieu, des freins ou des roues.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du phénol ou du chlore, car cela pourrait endommager les matériaux en aluminium et en polyamide.
- Lubrifier les roues avec un peu d'huile si celles-ci grincement.
- Contrôlez périodiquement l'usure et la solidité de toutes les vis et boulons. Remplacez immédiatement toutes les pièces cassées, abîmées ou usées.
- Vérifiez que les freins fonctionnent avant chaque utilisation.
- Vérifiez les freins de stationnement en poussant les poignées dans la position verrouillée, puis en essayant de pousser le rollator.
- En cas de dysfonctionnement, ne pas réparer le rollator soi-même. Consulter un revendeur agréé.

- **Liste de contrôle :**

Afin de maintenir le rollator en bon état, vérifiez avant chaque utilisation, et vérifiez régulièrement comme suit :

Vérifier l'article	À tout moment	Chaque semaine	Tous les mois	Chaque année
Clip et molette pour le réglage en hauteur		X		
Soudure de structure au niveau des roues		X		
Propreté	X			
Vis et éléments de fixation		X		
Stabilité du cadre et du dossier			X	
Etat de l'assise				X
Freins	X			

CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE

Le produit peut être réutilisé. Il doit d'abord être nettoyé et désinfecté en respectant les consignes d'hygiène. Lors du transfert du produit, pensez à remettre tous les documents techniques nécessaires au nouvel utilisateur. Au préalable, le produit devra être inspecté par un spécialiste autorisé.

RECYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le jeter : veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Si vous souhaitez effectuer le recyclage par vous-même, demandez à la société locale de gestion des déchets pour les directives d'élimination.

STOCKAGE



Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration du produit et donc des risques de blessures graves

- Ne pas stocker votre produit pendant une période prolongée près d'une source de chaleur ou au soleil (ex : derrière une fenêtre ou près d'un radiateur) ou près d'une source de froid.
- Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.
- Respecter les conditions pour ranger et stocker votre produit.
- Dans un endroit sec et tempéré
- Protéger votre produit par un emballage de la poussière, de la corrosion (ex : éléments abrasifs, sable, eau de mer, air salin).
- Stockez toutes les pièces retirées ensemble, au même endroit (ou repérez-les si nécessaire) pour éviter de les mélanger avec d'autres produits lors du remontage.
- Tous les composants doivent être stockés sans la moindre charge (ne pas déposer d'objets trop lourds sur les éléments du produit ne rien coincer...).

DURÉE D'UTILISATION

La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans en conditions d'utilisation, de sécurité et d'entretien normales pour un utilisateur. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état. Si le produit est utilisé dans un environnement à utilisateurs multiples (maison de retraite ou hôpital), la durée de vie peut être réduite.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions hors-tout	Larg. 59 x Prof. 72 x Haut. 80 / 93 cm
Dimensions assise	Larg. 38,5 x Prof. 17,5 x Haut. 59 cm
Dimensions du panier	Larg. 40 x Prof. 27 x Haut. 16 cm
Dimensions du plateau	Larg. 39 x Prof. 25,5 cm
Charge maximale du panier	5 kg
Charge maximale du plateau	5 kg
Poids	9 kg
Poids maximal supporté	130 kg

GARANTIE

Ce produit est garanti deux ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur. IDENTITÉS fournira des pièces de rechange pour toute pièce qui a cassé en raison d'un défaut de fabrication, de conception ou de matériau. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'une usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.



INSTRUCTIONS MANUAL EN

IMPORTANT

Read the instructions carefully before using this product and keep them if necessary.

User: If you are unable to read or understand any warnings, precautions or instructions, please contact your health care professional or distributor before using this product or risk and damage may result.

Consult your physician or health care professional before using any assistive device. He/she will advise and inform you on the most appropriate use in your case.

Distributor: this instruction manual must be given to the users of this product.

PRODUCT DESTINATION

The Primo 4 wheels rollator is a walking aid for people with reduced mobility. This rollator is designed for indoor and outdoor use and folds up for easy storage or transport.

SAFETY PRECAUTIONS



Failure to follow the safety precautions may result in the risk of serious injury.

- Do not exceed the maximum weight limit of 130 Kg.
- Do not exceed the maximum load limit in the basket (5kg). Only transport loads in the basket. Do not hang heavy objects on the rollator as this could affect its stability.
- Make sure that all parts (wheels, cables, handles and knobs) are secure and in good working order.
- Do not use the rollator on stairs or escalators.
- Only use accessories and parts supplied by the manufacturer.
- The rollator is a walking aid. It is not a wheelchair. It is not designed to carry a person sitting on it. Such use may damage the wheels and the structure of the rollator itself. The rollator could be weakened and no longer meet its mechanical characteristics in future use. Only use the rollator as a walking support.
- Do not use the rollator to walk backwards.
- Do not make any adjustments to the rollator while it is in use.
- Check that the brakes work properly before use.
- All wheels must always be in contact with the ground.
- When the rollator is in the stationary position, the brakes must be locked. Do not attempt to move the rollator if the brakes are locked.

- Be sure to put your hands on each handle so that the rollator can be in the parallel force position.
- Use caution when climbing pavements or walking on sloping, uneven or slippery surfaces. Failure to do so may result in a significant risk of falling or injury.
- Do not use the walker on a wet, icy, or snowy slope.
- If any parts are damaged, broken or worn, contact the dealer.

PRODUCT DESCRIPTION



1 : Handgrip (x2)
2 : Brake handle (x2)
3 : Plate (x1)
4 : Brake cable (x2)
5 : Basket (x1)
6 : Adjustment knob (x2)
7 : Rear wheel (x2)
8 : Plastic net with cane holder (x1)
9 : Front wheel (x2)

MOUNTING & USE

UNFOLDING :

Place the rollator on its wheels. You can unfold the chassis frame by pulling one of the rear wheel tubes (1). Push the cross brace straight down (2) until it easily clicks into place. Rotate the movable folding guard (3) as far as it will go (3) so that it is vertical to the cross brace.



ASSEMBLY OF ACCESSORIES :

Hang the basket on the small hooks in the front underneath the seat and place the tray down with the small feet in the small holes in the seat section.

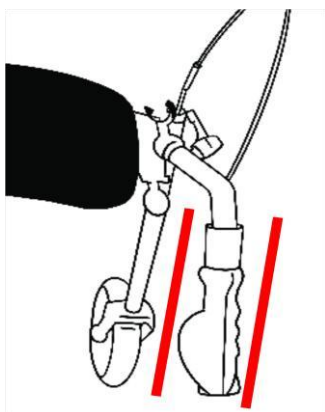


HANDLE HEIGHT ADJUSTMENT :

Insert push handles at least in the frame tube. Secure them at the desired height by turning the locking lever clockwise. Adjust both handles to the same height.

The push handles must be adjusted parallel to the direction of movement!

Maximum permissible angle between the longitudinal center line of the handle and the direction of movement is 0°.



The position of the adjustment knob itself can be adjusted by simultaneously pulling and rotating it. To change the height setting of the push handles, rotate the adjustment knob counterclockwise in order to release the fixation. Then lock the handle at the desired height, as described above.



BRAKE ADJUSTMENT :

If braking is poor or too hard, the brake can be adjusted either at the brake housing above or using the adjusting screw on the Bowden cable below to achieve the desired braking effect.

The brake is correctly adjusted when the brake levers as well as the brake wires are free of play and the wheels can be rotated without grinding noises when the brake is released.



USE OF BRAKE HANDLES :

To brake when walking with the rollator, pull both break handles upwards with your hands. Always brake slowly while applying equal pressure with both hands.

To apply the brakes/park the rollator, press both break handles downwards until they audibly click into place! To release the brake,

pull both brake handles upwards once again until they are released (brake handles are in the middle position). The braking effect can be impaired by wear and tear on the tires. For this reason, regularly check the braking effect.



SITTING POSITION :

Place the rollator on an even and solid surface. Then apply the brakes. The rollator must be stable and may not slip. Only sit upright; do not lean backwards!

CARE AND MAINTENANCE



Failure to care for and monitor your product may result in the risk of serious injury.

- Clean the rollator regularly with warm water and a soft cloth. Do not use abrasive products, detergents or solvents.
- Dry with a clean, dry soft cloth.
- Make sure there is no accumulation of dirt or debris around the axle, brakes or wheels.
- Do not use cleaning products containing phenol or chlorine, as this could damage aluminium and polyamide materials.
- Lubricate the wheels with a little oil if they squeak.
- Periodically check the wear and strength of all screws and bolts. Replace all broken, damaged or worn parts immediately.
- Check that the brakes are working before each use.
- Check the parking brakes by pushing the handles into the locked position, then trying to push the rollator.
- If there is a malfunction, do not repair the rollator yourself. Consult an authorized dealer.

- **Checklist :**

To keep the rollator in good condition, check before each use, and check regularly as follows :

Check the item	Anytime	Weekly	Monthly	Yearly
Clip and knob for height adjustment		X		
Structural weld at wheels		X		
Cleanliness	X			
Screws and fasteners		X		
Stability of frame and backrest			X	
Condition of seat				X
Brakes	X			

CHANGE OF OWNERSHIP

The product can be reused. It must first be cleaned and disinfected in accordance with hygiene instructions. When transferring your product, remember to hand over all the necessary technical documents to the new user. Beforehand, the product must be inspected by an authorised specialist.

RECYCLING

When the product has become unusable and you have to throw it away: please contact your specialist dealer. If you wish to carry out recycling for yourself, ask your local waste management company for disposal guidelines.

STORAGE



Failure to observe the storage conditions can lead to deterioration of the product and thus to the risk of serious injury.

- Do not store your product for an extended period of time near a heat source or in the sun (e.g. behind a window or near a radiator) or near a cold source.
- Keep away from all flames and sources of sparks.
- Respect the conditions for storing your product :
 - In a dry and temperate place
 - Protect your product from dust, corrosion (e.g. abrasive elements, sand, sea water, salty air).
- Store all removed parts together in the same place (or locate them if necessary) to avoid mixing them with other products when reassembling.
- All components must be stored without any load (do not place any objects that are too heavy on the product elements, do not jam anything...).

PERIOD OF USE

The life expectancy of this product is 5 years under normal use, safety and maintenance conditions for a user. Beyond this period, the product can be used for as long as it is still in good condition.

If the device is used in a multi user environment (such as a nursing home or hospital) then service life may be reduced.

FEATURES TECHNICAL

Overall dimensions	Width 59 x Depth 72 x Height 80 / 93 cm
Seat Dimensions	Width 38 x Depth 17,5 x Height 59 cm
Basket Dimensions	Width 40 x Depth 27 x Height 16 cm
Plate Dimensions	Width 39 x Depth 25,5 cm
Maximum basket load	5 kg
Maximum plate load	5 kg
Weight	9 kg
Maximum supported weight	130 kg

GUARANTEE

This product is guaranteed for two years from the date of purchase by the user. IDENTITIES will provide replacement parts for any part that has broken due to a manufacturing, design or manufacturing deficiencies. Contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Failures resulting from accidental damage, misuse, alteration, or wear and tear are not covered by this warranty. Contact the dealer from whom you purchased the product to apply the warranty.



MANUAL DE INSTRUCCIONES

SP

IMPORTANTE

Lea el manual cuidadosamente antes de usar este producto y guárdelo en caso de necesidad.

Usuario: Si no puede leer o comprender alguna advertencia, precaución o instrucción, póngase en contacto con su profesional de la salud o con su distribuidor antes de utilizar este producto o se pueden producir riesgos y daños.

Consulte a su médico o profesional de la salud antes de usar un andador. Él o ella le aconsejará e informará sobre la técnica de caminar más apropiada para usted.

Distribuidor: este manual debe ser entregado a los usuarios de este producto.

INDICACIONES DEL PRODUCTO

El Rollator 4 ruedas Primo es una ayuda para caminar para personas con movilidad reducida. Este producto está destinado a ser utilizado tanto en interiores como en exteriores y se pliega para facilitar su almacenamiento o transporte.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



Si no se siguen las precauciones de seguridad, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves.

- No exceda el límite de peso máximo de 130 kg.
- No exceda el límite máximo de carga en la cesta (5 kg). Las cargas sólo pueden ser transportadas en la cesta. No coloque objetos pesados en el Rollator, ya que esto puede afectar a su estabilidad.
- Asegúrate de que todas las piezas (ruedas, cables y mangos) estén seguras y en buen estado de funcionamiento.
- No use el rollator en escaleras o escaleras mecánicas.
- Utilice únicamente los accesorios y piezas suministradas por el fabricante.
- El Rollator es una ayuda para caminar. **No es una silla de ruedas.** No está diseñado para llevar a una persona sentada en él. Hacerlo **podría dañar las ruedas y la estructura del Rollator**. El Rollator podría debilitarse y dejar de cumplir sus características mecánicas durante su uso futuro. Use el rollator sólo como un apoyo para caminar.
- No use el rollator para caminar hacia atrás.
- No haga ningún ajuste en el rollator mientras esté en uso.
- Compruebe que los frenos funcionan correctamente antes de usarlos.
- Todas las ruedas deben estar siempre en contacto con el suelo.
- Cuando el Rollator está **en posición estacionaria**, los frenos deben estar bloqueados. No intente mover el Rollator si los frenos están bloqueados.
- Asegúrate de poner las manos en cada mango para que el caminante pueda estar en una posición de fuerza paralela.
- Tenga cuidado al subir a las aceras o al caminar sobre superficies inclinadas, desiguales o resbaladizas. Si no se hace así, puede haber un riesgo importante de caídas o lesiones.
- No utilice el andador en una pendiente húmeda, helada o nevada.
- Si alguna pieza está dañada, rota o desgastada, póngase en contacto con su distribuidor.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1 : Asa (x2)
2 : Maneto de freno (x2)
3 : Bandeja (x1)
4 : Cable de freno (x2)
5 : Cesta (x1)
6 : Rueda de ajuste (x2)
7 : Rueda trasera (x2)
8 : Portaequipajes con soporte para bastón (x1)
9 : Rueda delantera (x2)

MONTAJE Y USO

DESPLIEGUE :

Coloque el rollator sobre sus ruedas. Puede desplegar el armazón del chasis tirando de uno de los tubos de las ruedas traseras

(1). Empuje el travesaño hacia abajo (2) hasta que encaje fácilmente.

Gire el dispositivo de plegado (3) hasta el tope (3) de forma que quede vertical al travesaño.



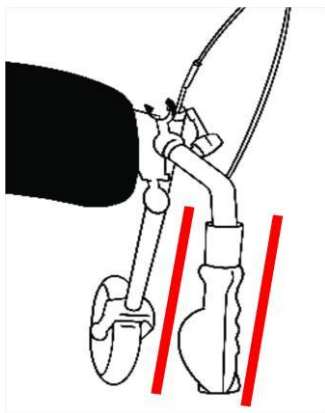
MONTAJE DE ACCESORIOS :

Cuelgue la cesta en los ganchos pequeños de la parte delantera, debajo del asiento, y coloque la bandeja con los pies pequeños en los orificios pequeños de la sección del asiento.



AJUSTE DE LA ALTURA DEL ASA :

Introduzca las empuñaduras como mínimo en el tubo del bastidor. Fíjelas a la altura deseada girando el botón de ajuste en el sentido de las agujas del reloj. Ajuste ambas empuñaduras a la misma altura. Las empuñaduras deben colocarse paralelas a la dirección del movimiento. El ángulo máximo admisible entre el eje longitudinal de la empuñadura y la dirección del movimiento es 0°.

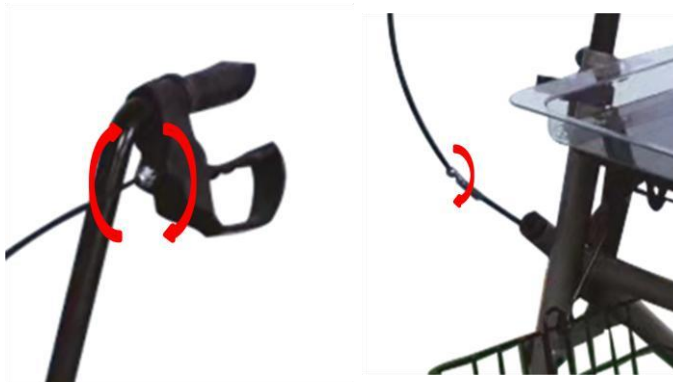


La posición del propio pomo de ajuste puede ajustarse tirando de él y girándolo simultáneamente. Para cambiar el ajuste de altura de las empuñaduras, gire el pomo de ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj para soltar el cierre. A continuación, bloquee la empuñadura a la altura deseada, tal como se describe a la izquierda.

AJUSTE DE LOS FRENOS :

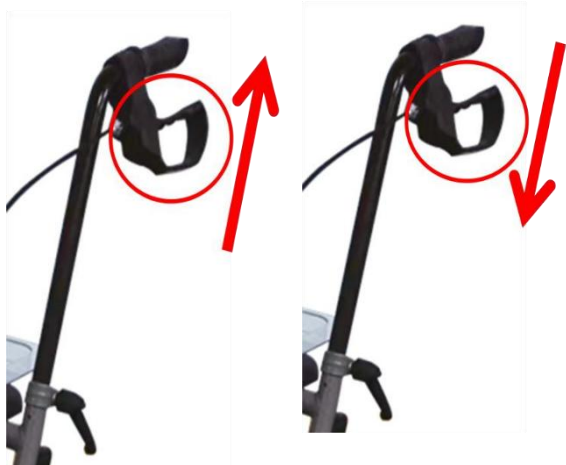
Si el frenado es deficiente o demasiado brusco, el freno puede ajustarse en el alojamiento del freno en la parte superior o con el tornillo de ajuste en el cable en la parte inferior para conseguir el efecto de frenado deseado.

El freno está correctamente ajustado cuando las palancas y los cables de freno no tienen holgura y las ruedas pueden girar sin chirridos al soltar el freno.



USO DE LAS PALANCAS DE FRENO :

Para frenar cuando camine con el rollator, tire de ambas palancas de freno hacia arriba con las manos. Frene siempre lentamente con la misma presión de ambas manos. Para frenar/estacionar el rollator, presione ambas empuñaduras de freno hacia abajo hasta que encajen de forma audible. Para soltar el freno, vuelva a tirar de ambas empuñaduras de freno hacia arriba hasta que se suelten (las empuñaduras de freno están en la posición central). El efecto de frenado puede verse afectado por el desgaste de los neumáticos. Por lo tanto, el efecto de frenado debe comprobarse periódicamente.



POSICIÓN SENTADA :

Coloque el rollator sobre una superficie plana y sólida. A continuación, accione los frenos. El rollator debe estar estable y no debe resbalar. Siéntese sólo en posición erguida, no se incline hacia atrás !

CUIDADO Y MANTENIMIENTO



La falta de cuidado y mantenimiento de su producto puede provocar lesiones graves.

- Limpie el rollator regularmente con agua tibia y un paño suave. No utilice abrasivos, detergentes ni disolventes.
- Séquelo con un paño suave, limpio y seco.
- Asegúrese de que no haya acumulación de suciedad o residuos alrededor del eje, los frenos o las ruedas.
- No utilice productos de limpieza que contengan fenol o cloro, ya que pueden dañar los materiales de aluminio y poliamida.
- Lubrique las ruedas con un poco de aceite si chirrían.
- Compruebe periódicamente el desgaste y la resistencia de todos los tornillos y pernos. Sustituya inmediatamente todas las piezas rotas, dañadas o desgastadas.
- Compruebe el funcionamiento de los frenos antes de cada uso.
- Compruebe los frenos de estacionamiento empujando las empuñaduras hasta la posición de bloqueo e intentando empujar el rollator.
- Si se produce una avería, no repare el rollator usted mismo. Consulte a un distribuidor autorizado.

- **Lista de control :**

Para mantener el rollator en buen estado, compruébelo antes de cada uso y periódicamente de la siguiente forma

Compruebe el artículo	En cualquier momento	Semanalmente	Mensualmente	Anualmente
Clip y pomo para ajustar la altura		X		
Soldadura estructural en las ruedas		X		
Limpieza	X			
Tornillos y fijaciones		X		
Estabilidad del armazón y del respaldo			X	
Estado del asiento				X
Frenos	X			

CAMBIO DE PROPIEDAD

El producto puede reutilizarse. Primero debe limpiarse y desinfectarse de acuerdo con las normas de higiene. Al transferir el producto, recuerde entregar toda la documentación técnica necesaria al nuevo usuario. El producto debe ser inspeccionado previamente por un especialista autorizado.

RECICLAJE

Cuando el producto haya quedado inservible y necesite deshacerse de él: póngase en contacto con su distribuidor especializado. Si desea reciclarlo usted mismo, solicite a su empresa local de gestión de residuos las directrices para su eliminación.

ALMACENAMIENTO



El incumplimiento de las condiciones de almacenamiento puede provocar el deterioro del producto y, por tanto, un riesgo de lesiones graves

- No almacene el producto durante un periodo prolongado de tiempo cerca de una fuente de calor o bajo la luz directa del sol (por ejemplo, detrás de una ventana o cerca de un radiador) o cerca de una fuente de frío.
- Manténgalo alejado de llamas y chispas.
- Respete las condiciones de almacenamiento del producto, en un lugar seco y templado
- Proteja su producto embalándolo del polvo, la corrosión (por ejemplo, elementos abrasivos, arena, agua de mar, aire salado).
- Almacene todas las piezas desmontadas juntas, en el mismo lugar (o márkelas si es necesario) para evitar que se mezclen con otros productos al volver a montarlas.
- Todos los componentes deben almacenarse sin ninguna carga (no coloque objetos pesados sobre las piezas del producto, no atasque nada...).

VIDA ÚTIL

La vida útil prevista de este producto es de 5 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento. Más allá de este periodo, el producto puede utilizarse mientras siga en buenas condiciones.

Si el producto se utiliza en un entorno multiusuario (por ejemplo, una residencia de ancianos o un hospital), la vida útil puede reducirse.

DATOS TÉCNICOS

Dimensiones totales	Anchura 59 x Profundidad 72 x Altura 80 / 93 cm
Dimensiones del asiento	Anchura 38 x Profundidad 17,5 x Altura 59 cm
Dimensiones de la cesta	Anchura 40 x Profundidad 27 x Altura 16 cm
Dimensiones de la bandeja	Anchura 39 x Profundidad 25,5 cm
Carga máxima de la cesta	5 kg
Carga máxima de la bandeja	5 kg
Peso	9 kg
Peso máximo soportado	130 kg

GARANTIE

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. IDENTITIES proporcionará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a un defecto de fabricación, diseño o material. Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en caso de que necesite hacer una reclamación. Las averías resultantes de daños accidentales, uso indebido, alteración o desgaste no están cubiertas por esta garantía. Póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto para aplicar la garantía.

IMPORTANTE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e conservarle se necessario.

Utente: Se non si è in grado di leggere o comprendere qualsiasi avvertenza, precauzione o istruzione, si prega di contattare il proprio professionista sanitario o distributore prima di utilizzare questo prodotto, altrimenti potrebbero verificarsi rischi e danni. Consultare il proprio medico o professionista sanitario prima di utilizzare qualsiasi dispositivo assistivo. Egli/ella vi consiglierà e informerà sulla modalità d'uso più appropriata nel vostro caso.

Distributore: questo manuale di istruzioni deve essere fornito agli utenti di questo prodotto.

DESTINAZIONE DEL PRODOTTO

Il Primo 4 Wheels Rollator è un ausilio per la deambulazione destinato alle persone con mobilità ridotta. Questo rollator è progettato per l'uso sia in interni che in esterni e può essere piegato per facilitarne la conservazione o il trasporto.

MISURE DI SICUREZZA



La mancata osservanza delle precauzioni di sicurezza può comportare il rischio di gravi lesioni.

- Non superare il limite massimo di peso di 130 kg.
- Non superare il limite massimo di carico nel cestino (5 kg). Trasportare solo carichi nel cestino. Non appendere oggetti pesanti al rollator, poiché ciò potrebbe comprometterne la stabilità.
- Assicurarsi che tutte le parti (ruote, cavi, maniglie e pomelli) siano fissate saldamente e in buone condizioni di funzionamento.
- Non utilizzare il rollator su scale o scale mobili.
- Utilizzare solo accessori e parti forniti dal produttore.
- Il rollator è un ausilio per la deambulazione. Non è una sedia a rotelle. Non è progettato per trasportare una persona seduta su di esso. Tale uso potrebbe danneggiare le ruote e la struttura stessa del rollator. Il rollator potrebbe indebolirsi e non soddisfare più le sue caratteristiche meccaniche in futuro. Utilizzare il rollator solo come supporto per la deambulazione.
- Non utilizzare il rollator per camminare all'indietro.
- Non apportare alcuna modifica al rollator mentre è in uso.
- Verificare che i freni funzionino correttamente prima dell'uso.
- Tutte le ruote devono essere sempre a contatto con il terreno.
- Quando il rollator è in posizione di fermo, i freni devono essere bloccati. Non cercare di spostare il rollator se i freni sono bloccati.
- Assicurarsi di posizionare entrambe le mani su ciascuna maniglia in modo che il rollator sia in posizione di forza parallela.
- Usare cautela quando si affrontano marciapiedi o si cammina su superfici inclinate, irregolari o scivolose. La mancata osservanza di tali precauzioni potrebbe comportare un rischio significativo di caduta o lesioni.
- Non utilizzare il rollator su una superficie bagnata, ghiacciata o innevata.
- Se alcune parti sono danneggiate, rotte o usurate, contattare il rivenditore.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1 : Impugnatura (x2)
2 : Leva del freno (x2)
3 : Piastra (x1)
4 : Cavo del freno (x2)
5 : Cestino (x1)
6 : Pomello di regolazione (x2)
7 : Ruota posteriore (x2)
8 : Rete in plastica con porta bastone (x1)
9 : Ruota anteriore (x2)

MONTAGGIO E UTILIZZO

APERTURA :

Posizionare il rollator sulle ruote. È possibile aprire la struttura del telaio tirando uno dei tubi della ruota posteriore (1). Premere la staffa trasversale verso il basso (2) fino a quando si incastra facilmente. Ruotare la protezione pieghevole mobile (3) quanto possibile (3) in modo che sia verticale rispetto alla staffa trasversale.



MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI :

Appendere il cestino ai piccoli ganci nella parte anteriore sotto il sedile e posizionare il vassoio con i piedini nei piccoli fori nella sezione del sedile.

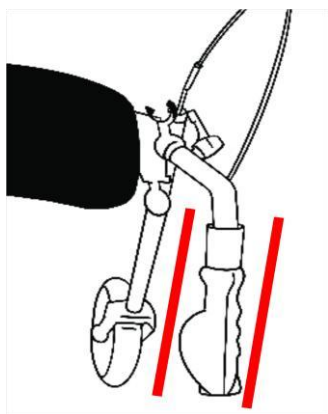


REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLE MANIGLIE :

Inserire le maniglie di spinta almeno nel tubo del telaio. Fissarle all'altezza desiderata girando la leva di bloccaggio in senso orario. Regolare entrambe le maniglie alla stessa altezza.

Le maniglie di spinta devono essere regolate parallelamente alla direzione del movimento!

L'angolo massimo ammissibile tra la linea centrale longitudinale della maniglia e la direzione del movimento è di 0°.



La posizione del pomello di regolazione stesso può essere regolata tirando e ruotando contemporaneamente. Per cambiare l'impostazione dell'altezza delle maniglie di spinta, ruotare il pomello di regolazione in senso antiorario per rilasciare la fissazione. Quindi bloccare la maniglia all'altezza desiderata, come descritto sopra.



REGOLAZIONE DEI FRENI :

Se la frenata è scarsa o troppo intensa, è possibile regolare il freno sia sulla custodia del freno sopra che utilizzando la vite di regolazione del cavo di Bowden sotto per ottenere l'effetto frenante desiderato.

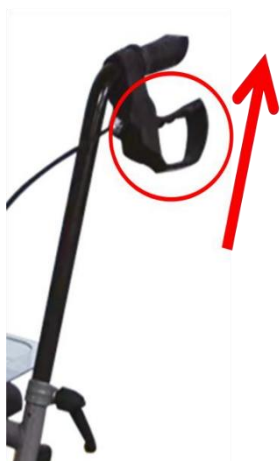
Il freno è correttamente regolato quando le leve del freno e i cavi del freno sono privi di gioco e le ruote possono essere ruotate senza rumori di frizione quando il freno è rilasciato.



USO DELLE MANIGLIE DEI FRENI :

Per frenare durante la camminata con il rollator, tirare entrambe le maniglie dei freni verso l'alto con le mani. Frenare sempre lentamente applicando una pressione uniforme con entrambe le mani.

Per applicare i freni/parcheggiare il rollator, premere entrambe le maniglie dei freni verso il basso fino a quando scattano udibilmente in posizione! Per rilasciare il freno, tirare nuovamente verso l'alto entrambe le maniglie dei freni fino a quando vengono rilasciate (le maniglie dei freni sono in posizione centrale). L'effetto frenante può essere compromesso dall'usura delle gomme. Per questo motivo, controllare regolarmente l'effetto frenante.



POSIZIONE SEDUTA :

Posizionare il rollator su una superficie uniforme e solida. Quindi applicare i freni. Il rollator deve essere stabile e non deve scivolare. Sedersi solo in posizione eretta; non inclinarsi all'indietro !

CURA E MANUTENZION



La mancata cura e il mancato monitoraggio del proprio prodotto possono comportare il rischio di gravi lesioni.

- Pulire regolarmente il rollator con acqua calda e un panno morbido. Non utilizzare prodotti abrasivi, detergenti o solventi.
- Asciugare con un panno morbido, pulito e asciutto.
- Assicurarci che non vi sia accumulo di sporco o detriti intorno all'asse, ai freni o alle ruote.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia contenenti fenolo o cloro, poiché potrebbero danneggiare materiali in alluminio e poliammide.
- Lubrificare leggermente le ruote con un po' di olio se fischiano.
- Controllare periodicamente l'usura e la resistenza di tutte le viti e i bulloni. Sostituire immediatamente tutte le parti rotte, danneggiate o consumate.
- Verificare che i freni funzionino prima di ogni utilizzo.
- Verificare i freni di stazionamento spingendo le maniglie in posizione bloccata, quindi cercare di spingere il rollator.
- Se si verifica un malfunzionamento, non riparare il rollator da soli. Consultare un rivenditore autorizzato.

Checklist :

Per mantenere il rollator in buone condizioni, controllare prima di ogni utilizzo e verificare regolarmente quanto segue:

Controllare l'elemento	In qualsiasi momento	Settimanalmente	Mensilmente	Annualmente
Clip e pomello per la regolazione dell'altezza		X		
Saldatura strutturale alle ruote		X		
Pulizia	X			
Viti e fissaggi		X		
Stabilità del telaio e dello schienale			X	
Condizione del sedile				X
Freni	X			

CAMBIO DI PROPRIETÀ

Il prodotto può essere riutilizzato. Deve essere prima pulito e disinfettato in conformità alle istruzioni igieniche. Quando trasferisci il tuo prodotto, ricordati di consegnare al nuovo utente tutti i documenti tecnici necessari. Prima di tutto, il prodotto deve essere ispezionato da uno specialista autorizzato.

RICICLAGGIO

Quando il prodotto diventa inutilizzabile e devi buttarlo via: contatta il tuo rivenditore specializzato. Se desideri effettuare il riciclaggio da solo, chiedi al tuo servizio di gestione dei rifiuti locale le linee guida per lo smaltimento.

STOCCAGGIO



La mancata osservanza delle condizioni di stoccaggio può comportare il deterioramento del prodotto e quindi il rischio di gravi lesioni.

- Non conservare il prodotto per lunghi periodi vicino a una fonte di calore o al sole (ad esempio dietro una finestra o vicino a un termosifone) o vicino a una fonte di freddo.
- Tenere lontano da tutte le fiamme e da fonti di scintille.
- Rispettare le condizioni per la conservazione del prodotto:
- In un luogo asciutto e temperato.
- Proteggere il prodotto dalla polvere, dalla corrosione (ad esempio da elementi abrasivi, sabbia, acqua di mare, aria salmastra).
- Conservare tutte le parti rimosse nello stesso luogo (o posizionarle se necessario) per evitare di mescolarle con altri prodotti durante il rimontaggio.

- Tutti i componenti devono essere conservati senza alcun carico (non posizionare oggetti troppo pesanti sugli elementi del prodotto, non bloccare nulla...).

PERIODO D'USO

La durata prevista di questo prodotto è di 5 anni in condizioni di utilizzo, sicurezza e manutenzione normali per un utente. Oltre questo periodo, il prodotto può essere utilizzato finché è ancora in buone condizioni.

Se il dispositivo viene utilizzato in un ambiente multiutente (come una casa di cura o un ospedale), la durata utile può essere ridotta.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dimensioni totali	Larghezza 59 x Profondità 72 x Altezza 80 / 93 cm
Dimensioni del sedile	Larghezza 38 x Profondità 17,5 x Altezza 59 cm
Dimensioni del cestino	Larghezza 40 x Profondità 27 x Altezza 16 cm
Dimensioni della piastra	Larghezza 39 x Profondità 25,5 cm
Carico massimo del cestino	5 kg
Carico massimo della piastra	5 kg
Peso	9 kg
Peso massimo supportato	130 kg

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per due anni dalla data di acquisto da parte dell'utente. IDENTITIES fornirà pezzi di ricambio per qualsiasi parte che si sia rotta a causa di difetti di fabbricazione, progettazione o produzione. Contattare il distributore presso il quale è stato acquistato il prodotto nel caso in cui si debba presentare una richiesta di garanzia. Questa garanzia non copre i guasti causati da danni accidentali, uso improprio, modifiche o normale usura e consumo. Contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per richiedere la garanzia.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'Anjou



Poids maximum autorisé
Maximum weight authorized
Peso máximo permitido
Peso massimo dell'utente
130 kg

